

Hier toe wordt een dienstencontract afgesloten tussen het lid en ICGME/FEE (ICGME is samen met FAIR (Fabrikanten en Invoerders van Elektrisch Materiaal) in de Syndicale Kamer der Groothandelaars in Radio-Elektriciteit en Elektro-huishoudtoestellen, medeoprichter van de koepelorganisatie F.E.E., de Federatie van de Elektriciteit en de Elektronica).

In deze overeenkomst wordt o.m. bepaald dat het lid zich ertoe verplicht maandelijks het netto-bedrag van de onbetaalde facturen op de dag van de rapportering door te geven en dit voor al zijn klanten.

Tussen ICGME en F.E.E. is er een overeenkomst waarbij FEE zich ertoe verbindt de bekomen financiële informatie te globaliseren en te analyseren. Laatstgenoemde levert maandelijks de geconsolideerde informatie (die vertrouwelijk is) aan de leden-deelnemers.

Volgens ICGME zijn de voordelen van dit systeem dat :

- haar leden een bijkomende hulp hebben om het financieel risico van hun debiteur te definiëren;
- de installateurs verplicht zullen zijn hun krediet van zeer dichtbij te volgen;
- de eindconsument minder kans loopt om geconfronteerd te worden met een faillissement.

Deze afspraken hebben betrekking op de markt van de elektro-groothandel, m.a.w. het elektrisch materiaal zoals verkocht door de elektro-groothandel. Dit betreft een vrij open markt waar nieuwe groothandelaars gemakkelijk bij kunnen.

De aanvraag m.b.t. de aangemelde overeenkomst is ontvankelijk.

Overeenkomstig artikel 2, § 1 van de wet :

« Zijn verboden alle overeenkomsten tussen ondernemingen, alle besluiten van ondernemingsverenigingen en alle onderling afgestemde feitelijke gedragingen welke ertoe strekken of ten gevolg hebben dat de mededinging op de Belgische betrokken markt of op een wezenlijk deel ervan merkbaar wordt verhinderd, beperkt of vervalst en met name die welke bestaan in :

- a) het rechtstreeks of zijdelings bepalen van de aan- of verkoopprijzen of van andere contractuele voorwaarden;
- b) het beperken of controleren van de productie, de afzet, de technische ontwikkeling of de investeringen;
- c) het verdelen van de markten of van de voorzieningsbronnen;
- d) het ten opzichte van handelspartners toepassen van ongelijke voorwaarden bij gelijkwaardige prestaties, hen daarmede nadeel berokkend bij de mededinging;
- e) het afhankelijk stellen van het sluiten van overeenkomsten, van de aanvaarding door handelspartners van bijkomende prestaties welke naar hun aard of volgens het handelsgebruik geen verband houden met het onderwerp van deze overeenkomsten. »

De aangemelde overeenkomst kan beschouwd worden als een besluit van een ondernemingsvereniging.

De markt van de groothandel in elektrisch materiaal dient in zake als relevante produktenmarkt beschouwd te worden.

De relevante geografische markt omvat het volledige Belgische grondgebied.

Aldus dient in zake de betrokken markt gedefinieerd te worden als de markt van de groothandel in elektrisch materiaal actief op de Belgische markt.

Daar waar het in zake gaat om een vorm van samenwerking die niet van invloed is op het aanbod van goederen en diensten en op de economische beslissingen, ontstaat er geen beperking van de concurrentie.

Het informatiesysteem heeft immers niet tot gevolg dat de leden onderling kunnen gaan afspreken welke installateurs geen krediet meer krijgen.

De geanalyseerde gegevens hebben enkel betrekking op de eigen klanten van de elektro-groothandelaars en worden enkel gebruikt voor debiteurenopvolging.

Zij maken het dan ook niet mogelijk om het concurrentiegedrag van een andere participerende groothandelaar te voorspellen en de bewegingsvrijheid van derden (installateurs) om met elkaar in concurrentie te treden wordt niet merkbaar aangetast.

De vertrouwelijkheid van de gegevens blijft gewaarborgd.

Er bestaat dan ook geen reden om, krachtens artikel 2, § 1 van de wet tegen de aangemelde overeenkomst op te treden.

Om deze redenen,

De Raad voor Mededinging, stelt vast dat er, op grond van de gegevens die hem bekend zijn, voor hem geen aanleiding bestaat om tegen de aangemelde overeenkomst krachtens artikel 2, § 1 of artikel 3 van de wet op te treden.

Aldus uitgesproken op 3 september 1996 door de Kamer van de Raad voor de Mededinging samengesteld uit de heer Marc Huyghe, kamervoorzitter, de heren B. Dauchot, P. Eeckman en P. Van Cayseele, leden.

#### MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 386]

1 MAART 1996. - Omzendbrief IPZ 2. - Indeling van het grondgebied in Interpolitiezones. - Stand van zaken per provincie - Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de omzendbrief IPZ 2. - Indeling van het grondgebied in interpolitiezones. - Stand van zaken per provincie (Belgisch Staatsblad van 22 maart 1996).

#### MINISTÈRE DE L'INTERIEUR

[C - 386]

1<sup>er</sup> MARS 1996. - Circulaire ZIP 2. - Délimitation du territoire en zones inter-Police. - Situation par province - Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la circulaire ZIP 2. - Délimitation du territoire en zones inter-Police. - Situation par province (Moniteur belge du 22 mars 1996).

#### MINISTERIUM DES INNERN

[C - 386]

1. MÄRZ 1996 - Rundschreiben IPZ 2

Aufteilung des Staatsgebiets in Interpolizeizonen - Lage nach Provinz - Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Rundschreibens IPZ 2 - Aufteilung des Staatsgebiets in Interpolizeizonen - Lage nach Provinz

## 1. MÄRZ 1996 - Rundschreiben IPZ 2 - Aufteilung des Staatsgebiets in Interpolizeizonen - Lage nach Provinz

An die Frau Provinzgouverneurin und die Herren Provinzgouverneure  
Zur Information:

An die Frauen und Herren Ständigen Abgeordneten  
An die Frauen und Herren Bezirkskommissare  
An die Frauen und Herren Bürgermeister und Schöffen  
Sehr geehrte Frau Gouverneurin,  
Sehr geehrter Herr Gouverneur,

### 1. Einleitung

Wie bereits in meinem Rundschreiben IPZ 1 erwähnt, war der äußerste Termin für die Abgrenzung aller Interpolizeizonen auf den 1. März 1996 festgelegt worden. Mittlerweile haben die Gouverneure mir für 7 Provinzen ihre Endvorschläge übermittelt. Nach Stellungnahme des zentralen Leitungsausschusses und im Einvernehmen mit dem Minister der Justiz habe ich die betreffenden Gouverneure darüber informiert, daß ich einen endgültigen Beschluß über die Aufteilung in Interpolizeizonen gefaßt habe. Die detaillierte Aufteilung nach Provinz ist nachstehend aufgeführt.

In der Anlage zu diesem Rundschreiben werden Ihnen die Karten mit den Aufteilungen nach Provinz und Gerichtsbezirk übermittelt.

### 2. Abgrenzung des Staatsgebiets

Nach Absprache mit dem Minister der Justiz habe ich folgenden endgültigen Beschluß über die Aufteilung folgender Provinzen in Zonen gefaßt:

#### 2.1. Provinz Flämisch Brabant

Am 15. November 1995 hat der zentrale Leitungsausschuß den Endvorschlag der Fünfeck-Beratungsrunde auf Ebene der Provinz vom 5. Oktober 1995 untersucht und hierzu Stellung genommen. Unter Berücksichtigung dieser Stellungnahme und der zusätzlichen Stellungnahme bei der Versammlung vom 26. Februar 1996 habe ich die Aufteilung, so wie sie von dieser Beratungsrunde vorgeschlagen worden ist, angenommen und beschlossen, folgende IPZ anzuerkennen:

##### 2.1.1. Gerichtsbezirk Löwen (13 Zonen)

- Löwen
- Bekkevoort/Geetbets/Glabbeek/Kortenaken/Tielt-Winge
- Landen/Linter/Zoutleeuw
- Bierbeek/Boutersem/Holsbeek/Lubbeek
- Hoegaarden/Tienen
- Herent/Kortenberg
- Aarschot/Begijnendijk
- Boortmeerbeek/Haacht/Keerbergen
- Diest
- Bertem/Huldenberg/Oud-Heverlee
- Rotselaar/Tremelo
- Scherpenheuvel
- Tervuren

##### 2.1.2. Gerichtsbezirk Brüssel (15 Zonen)

- Zaventem
- Kraainem/Wezembeek-Oppem
- Hilaart/Overijse
- Drogenbos/Linkebeek/Sint-Genesius-Rode
- Beersel
- Bever/Galmaarden/Gooik/Herne/Lennik/Pepingen
- Dilbeek
- Affligem/Liedekerke/Roosdaal/Ternat
- Asse/Merchtem/Opwijk
- Kapelle-op-den-Bos/Londerzeel/Meise
- Grimbergen
- Machelen/Vilvoorde
- Halle
- Sint-Pieters-Leeuw
- Kampenhout/Steenokkerzeel/Zemst

Die Gemeinde Wemmel wird aufgrund ihres besonderen Status vorläufig nicht in eine IPZ integriert.

#### 2.2. Provinz Antwerpen

Am 15. Januar 1996 hat der zentrale Leitungsausschuß die Endvorschläge der Fünfeck-Beratungsrunde auf Ebene der Provinz untersucht und hierzu Stellung genommen. Unter Berücksichtigung dieser Stellungnahme habe ich die Aufteilung, so wie sie von dieser Beratungsrunde vorgeschlagen worden ist, angenommen und beschlossen, folgende IPZ anzuerkennen:

##### 2.2.2. Gerichtsbezirk Antwerpen (10 Zonen)

- Antwerpen/Zwijndrecht
- Boom/Hemiksem/Niel/Rumst/Schelle
- Kapellen/Stabroek

- Aartselaar/Edegem/Hove/Kontich/Lint
- Essen/Kalmhout/Wuustwezel
- Brasschaat
- Schoten
- Boechout/Borsbeek/Mortsel/Wijnegem/Wommelgem
- Ranst/Zandhoven
- Brecht/Malle/Schilde/Zoersel

#### 2.2.1. Gerichtsbezirk Turnhout (8 Zonen)

- Ravels/Arendonk/Retie
- Dessel/Mol/Balen
- Geel/Meerhout/Laakdal
- Westerlo/Herselt/Hulshout
- Turnhout/Oud-Turnhout/Kasterlee
- Beerse/Vosselaar/Lille
- Hoogstraten/Merksplas/Rijkevorsel
- Herentals/Olen/Grobbendonk/Herenthout/Vorselaar

#### 2.2.3. Gerichtsbezirk Mecheln (7 Zonen)

- Mecheln
- Heist-op-den-Berg
- Berlaar/Nijlen
- Lier
- Bonheiden/Duffel/Putte/Sint-Katelijne-Waver
- Willebroek
- Bornem/Puurs/Sint-Amands

#### 2.3. Provinz Westflandern

Am 15. Januar 1996 hat der zentrale Leitungsausschuß die Vorschläge der Fünfeck-Beratungsrunde auf Ebene der Provinz untersucht und hierzu Stellung genommen.

Unter Berücksichtigung dieser Stellungnahme habe ich die Aufteilung, so wie sie von dieser Beratungsrunde vorgeschlagen worden ist, angenommen und beschlossen, folgende IPZ anzuerkennen:

##### 2.3.1. Gerichtsbezirk Brügge (10 Zonen)

- Brügge
- Damme/Knokke-Heist
- Blankenberge/Zuienkerke
- Beernem/Oostkamp/Zedelgem
- Ardoonie/Pittem/Ruiselede/Tielt/Wingene
- Ostende
- Bredene/De Haan
- Middelkerke
- Gistel/Ichtegem/Jabbeke/Koekelare/Oudenburg
- Kortemark/Lichtervelde/Torhout

##### 2.3.2. Gerichtsbezirk Kortrijk (8 Zonen)

- Kortrijk
- Ledegem/Wevelgem
- Menen
- Anzegem/Zwevegem/Spiere-Helkijn
- Deerlijk/Harelbeke/Kuurne
- Izegem/Lendelede
- Waregem
- Dentergem/Ingelmunster/Meulebeke/Oostrozebeke/Wielsbeke

Für folgende Gemeinden habe ich beschlossen, eine zusätzliche Beratungsrunde abzuwarten und die Zone noch nicht festzulegen: Hooglede, Roeselare und Avelgem.

##### 2.3.3. Gerichtsbezirk Veurne (5 Zonen)

- Alveringem/Lo-Reninge/Veurne
- Diksmuide/Houthulst
- Nieuwpoort
- Koksijde
- De Panne

##### 2.3.4. Gerichtsbezirk Ypern (4 Zonen)

- Ypern
- Heuvelland/Mesen/Poperinge/Vleteren
- Langemark-Poelkapelle/Moorslede/Staden/Zonnebeke
- Wervik

#### 2.4. Provinz Limburg

Am 26. Februar 1996 hat der zentrale Leitungsausschuß den Endvorschlag der Fünfeck-Beratungsrunde auf Ebene der Provinz untersucht und hierzu Stellung genommen. Unter Berücksichtigung dieser Stellungnahme habe ich die Aufteilung, so wie sie von dieser Beratungsrunde vorgeschlagen worden ist, angenommen und beschlossen, folgende IPZ anzuerkennen:

## 2.4.1. Gerichtsbezirk Hasselt (6 Zonen)

- Diepenbeek/Hasselt/Zonhoven
- Lommel
- Hamont-Achel/Neerpelt/Overpelt
- Halen/Herk-de-Stad/Lummen
- Gingelom/Nieuwerkerken/Sint-Truiden
- Hechtel-Eksel/Leopoldsburg/Peer

Für folgende Gemeinden habe ich beschlossen, eine zusätzliche Beratungsrunde abzuwarten und die Zone noch nicht festzulegen: Tessenderlo, Ham, Beringen, Heusden-Zolder und Houthalen-Hechteren.

## 2.4.2. Gerichtsbezirk Tongeren (5 Zonen)

- Tongeren
- Alken/Borgloon/Heers/Kortesse/Wellen
- Dilsen-Stokkem/Maaseik
- As/Meeuwen-Gruitrode/Opglabbeek
- Bocholt/Bree/Kinrooi

Für folgende Gemeinden habe ich beschlossen, eine zusätzliche Beratungsrunde abzuwarten und die Zone noch nicht festzulegen: Genk, Zutendaal, Maasmechelen, Lanaken, Voeren und Herstappe.

## 2.5. Provinz Ostflandern

Am 26. Februar 1996 hat der zentrale Leitungsausschuß den Endvorschlag der Fünfeck-Beratungsrunde untersucht und hierzu Stellung genommen. Unter Berücksichtigung dieser Stellungnahme habe ich die Aufteilung, so wie sie von dieser Beratungsrunde vorgeschlagen worden ist, angenommen und beschlossen, folgende IPZ anzuerkennen:

## 2.5.1. Gerichtsbezirk Gent (8 Zonen)

- Gent/Zelzate
- Eeklo/Kaprijke/Sint-Laureins
- De Pinte/Gavere/Sint-Martens-Latem/Nazareth
- Deinze/Zulte
- Assenede/Evergem
- Lovendegem/Nevele/Waarschoot/Zomergem
- Aalter/Knesselare
- Maldegem

Für folgende Gemeinden habe ich beschlossen, eine zusätzliche Beratungsrunde abzuwarten und die Zone noch nicht festzulegen: Wachtebeke, Moerbeke, Lochristi, Destelbergen, Melle, Merelbeke und Oosterzele.

## 2.5.2. Gerichtsbezirk Oudenaarde (5 Zonen)

- Kluisbergen/Kruishoutem/Oudenaarde/Wortegem-Petegem/Zingem
- Brakel/Horebeke/Maarkedal/Zwalm
- Ronse

- Geraardsbergen/Lierde
- Herzele/Sint-Lievens-Houtem/Zottegem

## 2.5.3. Gerichtsbezirk Dendermonde (11 Zonen)

- Beveren
- Sint-Niklaas/Sint-Gillis-Waas/Stekene
- Dendermonde
- Kruibeke/Temse
- Lokeren
- Hamme/Waasmunster
- Berlare/Zele
- Buggenhout/Lebbeke
- Laarne/Wetteren/Wichelen
- Denderleeuw/Haaltert
- Aalst/Erpe-Mere/Lede

## 2.6. Provinz Lüttich

Am 26. Februar 1996 hat der zentrale Leitungsausschuß den Endvorschlag der Fünfeck-Beratungsrunde auf Ebene der Provinz untersucht und hierzu Stellung genommen. Unter Berücksichtigung dieser Stellungnahme habe ich die Aufteilung, so wie sie von dieser Beratungsrunde vorgeschlagen worden ist, angenommen und beschlossen, folgende IPZ anzuerkennen:

## 2.6.1. Gerichtsbezirk Lüttich (10 Zonen)

- Lüttich
- Seraing
- Herstal
- Beyne-Heusay/Fléron/Soumagne
- Bassenge/Blégny/Dahlem/Juprelle/Oupeye/Visé
- Ans/Saint-Nicolas
- Awans/Grâce-Hollogne
- Aywaille/Sprimont
- Flémalle
- Chaudfontaine/Esneux/Neupré/Trooz

Für folgende Gemeinden habe ich beschlossen, eine zusätzliche Beratungsrunde abzuwarten und die Zone noch nicht festzulegen: Berloz, Crisnée, Donceel, Faimes, Fexhe-le-Haut-Clocher, Geer, Oreye, Remicourt und Warenme.

## 2.6.2. Gerichtsbezirk Verviers (3 Zonen)

- Jalhay/Spa/Theux
- Dison/Pepinster/Verviers
- Baelen/Plombières/Limbourg/Welkenraedt

Für folgende Gemeinden habe ich beschlossen, eine zusätzliche Beratungsrunde abzuwarten und die Zone noch nicht festzulegen: Stoumont, Lierneux, Trois-Ponts, Stavelot, Malmédy, Weismes, Olne, Herve, Aubel und Thimister.

## 2.6.3. Gerichtsbezirk Eupen (2 Zonen)

- Amel/Büllingen/Burg-Reuland/Bütgenbach/Sankt Vith
- Eupen/Kelmis/Lontzen/Raeren

## 2.6.4. Gerichtsbezirk Huy (2 Zonen)

- Braives/Burdinne/Hannut/Héron/Lincent/Wasseiges
- Huy

Für folgende Gemeinden habe ich beschlossen, eine zusätzliche Beratungsrunde abzuwarten und die Zone noch nicht festzulegen: Wanze, Villers-le-Bouillet, Verlaine, Saint-Georges-sur-Meuse, Amay, Engis, Marchin, Modave, Tinlot, Nandrin, Clavier, Anthisnes, Ouffet, Comblain-au-Pont, Hamoir und Ferrières.

## 2.7. Provinz Namur

Am 26. Februar 1996 hat der zentrale Leitungsausschuß den Endvorschlag der Fünfeck-Beratungsrunde auf Ebene der Provinz untersucht und hierzu Stellung genommen. Unter Berücksichtigung dieser Stellungnahme habe ich die Aufteilung, so wie sie von dieser Beratungsrunde vorgeschlagen worden ist, angenommen und beschlossen, folgende IPZ anzuerkennen:

## 2.7.1. Gerichtsbezirk Namur (3 Zonen)

- Namur
- Eghèzée/Gembloux/La Bruyère
- Floreffe/Fosses-la-Ville/Mettet/Profondeville

Für folgende Gemeinden habe ich beschlossen, eine zusätzliche Beratungsrunde abzuwarten und die Zone noch nicht festzulegen: Fernelmont, Andenne, Gesves, Ohey, Assesse, Sombreffe, Jemeppe-sur-Sambre und Sambreville.

## 2.7.2. Gerichtsbezirk Dinant (5 Zonen)

- Florennes/Walcourt
- Couvin/Viroinval
- Dinant
- Rochefort/Houyet
- Ciney/Hamois/Havelange/Somme-Leuze

Für folgende Gemeinden habe ich beschlossen, eine zusätzliche Beratungsrunde abzuwarten und die Zone noch nicht festzulegen: Cerfontaine, Philippeville, Doische, Anhée, Onhaye, Yvoir, Hastière, Beauraing, Gedinne, Bièvre und Vresse-sur-Semois.

## 3. Fristen

Die Gouverneure der Provinzen Luxemburg, Hennegau und Wallonisch Brabant haben mir mitgeteilt, sie bräuchten mehr Zeit, um einen Vorschlag für die gesamte Provinz machen zu können.

Damit in diesen Provinzen und in den Gemeinden der 7 anderen Provinzen, in denen noch keine Vereinbarung getroffen werden konnte, eine zusätzliche Beratungsrunde abgehalten werden kann, verlängere ich die in meinem Rundschreiben IPZ 1 in Nummer 2.4 ursprünglich auf den 1. März 1996 festgelegte Frist bis zum 1. April 1996.

## 4. Muster eines Gemeinderatsbeschlusses zur Genehmigung einer vom Minister des Innern festgelegten IPZ

In Nummer 2.3 des vorangehenden Rundschreibens ist bestimmt worden, daß der Gemeinderat den Beschluß über den Beitritt zu einer von mir bestimmten IPZ ausdrücklich genehmigen muß. Zur Vereinheitlichung solcher Beschlüsse und zur Erleichterung ihrer Abfassung übermittle ich Ihnen in der Anlage einen Musterbeschluß, der hierzu verwendet werden kann.

Es ist selbstverständlich immer möglich, Beschlüsse anders aufzubauen.

## 5. Pilotprojekte

Wie bereits in meinem Rundschreiben IPZ 1 angekündigt, werde ich in jeder Provinz zwei Zonen begleiten und deren Arbeitsweise verfolgen lassen. In einem kommenden Rundschreiben werde ich eingehend und präzise beschreiben, wie diese Begleitung vor sich gehen wird.

In den 7 Provinzen, für die ich bereits eine Aufteilung in Interpolizeizonen beschlossen habe, sind Pilotprojekte in folgenden IPZ geplant (sofern der Beitritt zu einer IPZ durch den jeweiligen Gemeinderat bestätigt wird):

## 5.1. Flämisch Brabant

1. Löwen

2. Dilbeek

## 5.2. Antwerpen

1. Mecheln

2. Boom/Niel/Hemiksem/Schelle/Rumst

## 5.3. Westflandern

1. Kortrijk

2. Bredene/De Haan

## 5.4. Limburg

1. Sint-Truiden/Gingelom/Nieuwerkerken
2. Hierüber wird später entschieden

## 5.5. Ostflandern

1. Aalst/Lede/Erpe-Mere
2. Aalter/Knesselare

## 5.6. Lüttich

1. Huy
2. Bassenge/Blégny/Dahlem/Juprelle/Oupeye/Visé

## 5.7. Namur

1. Namur
2. Ciney/Hamoir/Havelange/Somme-Leuze

## 6. Schlußfolgerung

Meine Damen und Herren, ich möchte Sie bitten, Ihre Bestrebungen weiterzuführen, damit das gesamte Staatsgebiet so schnell wie möglich in IPZ aufgeteilt wird. Bis jetzt sind 140 IPZ abgegrenzt worden; darin haben sich 351 der 589 Gemeinden zusammengeschlossen (d.h. ca. 60%). Ich bin davon überzeugt, daß wir durch diese Bemühungen eine integrierte Sicherheitspolitik verfolgen werden können, um auf lokaler Ebene einen vollwertigen Polizeidienst zu gewährleisten.

Sie werden in Kürze ein Rundschreiben "IPZ 3" erhalten, in dem die Sicherheitscharte genauer dargelegt wird und dem ein Leitfaden sowie das Muster für eine Charte beiliegen werden.

Der Minister des Innern

J. Vande Lanotte

Genehmigung der durch den Minister des Innern festgelegten Interpolizeizone mit der/den Gemeinde(n) <sup>(1)</sup> .....

Aufgrund des Rundschreibens IPZ 1 des Ministers des Innern vom 5. Dezember 1995 bezüglich Richtlinien für die Aufteilung des Staatsgebiets in Interpolizeizonen nach Provinzen;

Aufgrund des Rundschreibens IPZ 2 vom 1. März 1996 bezüglich Richtlinien für den Gemeinderatsbeschuß zur Genehmigung der Eingliederung in eine Interpolizeizone und einer Bestandsaufnahme über den Ausbau der Interpolizeizonen;

In der Erwägung, daß laut vorgenannter Rundschreiben:

- der Beitritt einer Gemeinde zu einer vom Minister des Innern festgelegten Interpolizeizone durch den Gemeinderat genehmigt werden muß,
- der äußerste Termin für die Abgrenzung aller Interpolizeizonen auf den 1. April 1996 festgesetzt ist,
- der äußerste Termin für die Annahme der Leitlinien der Sicherheitscharte durch den Gemeinderat auf den 1. März 1997 festgesetzt ist;

Gegebenenfalls:

Aufgrund des Beschlusses vom <sup>(2)</sup> ..... mit dem der Gemeinderat dem Herrn Provinzgouverneur in Anwendung von Artikel 222 des Gemeindegesetzes (aufgehoben und durch Artikel 45 des Gesetzes vom 5. August 1992 über das Polizeiamt ersetzt) vorschlägt, die Mitglieder der Gemeindepolizei von <sup>(3)</sup> .....

..... zu ermächtigen, auszuüben, und der durch Beschluß des Gouverneurs der Provinz <sup>(4)</sup> vom ..... <sup>(2)</sup> genehmigt worden ist;

Aufgrund des Beschlusses vom <sup>(2)</sup> ..... mit dem der Gemeinderat dem Gouverneur der Provinz <sup>(4)</sup> ..... in Anwendung von Artikel 45 des Gesetzes vom 5. August 1992 über das Polizeiamt vorschlägt, die Mitglieder aller Polizeikorps der Provinz zu ermächtigen, ihre verwaltungs- und gerichtspolizeilichen Aufgaben auf dem gesamten Gebiet der Provinz auszuüben, und der durch Beschluß des Gouverneurs der Provinz <sup>(4)</sup> ..... vom ..... <sup>(2)</sup> genehmigt worden ist;

Aufgrund des Rundschreibens Pol 31bis vom 20. Juli 1994 zur Ersetzung des Rundschreibens Pol 31 vom 29. April 1994 und zur Erläuterung der Bestimmungen von Artikel 45 Absatz 2 Nummer 2.1 des Gesetzes vom 5. August 1992 über das Polizeiamt;

Aufgrund der Tatsache, daß die Gemeinde <sup>(5)</sup> ..... aufgrund eines interkommunalen polizeilichen Abkommens zur Zeit mit den Gemeinden <sup>(3)</sup> ..... zusammenarbeitet, sich aber von jetzt an der mit den Gemeinden <sup>(1)</sup> .....

..... gebildeten Interpolizeizone anschließt; von jetzt an mit den Gemeinden <sup>(3)</sup> .....

..... an der Fünfeck-Beratungsrunde teilnimmt/teilnehmen wird <sup>(6)</sup>.

Aufgrund der Tatsache, daß der Minister des Innern die Abgrenzung der Interpolizeizonen in der Provinz festgelegt hat;

Aufgrund der Tatsache, daß aus dieser Abgrenzung hervorgeht, daß die Gemeinde(n)<sup>(1)</sup> .....  
 (zusammen) eine Interpolizeizone bildet (bilden).

In der Erwägung, daß durch die Schaffung einer Interpolizeizone die Polizeikorps weitaus zugänglicher werden und sie daher ihre Dienstleistungen am Bürger verbessern können, der sich wohler und sicherer fühlen kann;

beschließt der Gemeinderat:

Artikel 1 - Die vom Minister des Innern vorgeschlagene Interpolizeizone, die sich aus der (den) Gemeinde(n)<sup>(1)</sup> ..... zusammensetzt, wird genehmigt.

Art. 2 - Abschriften dieses Beschlusses werden folgenden Einrichtungen zur Information und weiteren Veranlassung übermittelt:

\* den Gemeindeverwaltungen von<sup>(3)</sup> .....

....., die sich der unter Artikel 1 erwähnten Interpolizeizone angeschlossen haben;

\* den Gemeindeverwaltungen von<sup>(3)</sup> .....

....., die zusammen an einem interkommunalen polizeilichen Abkommen beteiligt sind oder gewesen sind;

\* den Partnern des Fünfeck-Beratungsorgans, dem die Gemeinde angehört.

Art. 3 - Eine beglaubigte Abschrift dieses Beschlusses ergeht über den Provinzgouverneur an den Minister des Innern, rue Royale 60-62 in 1000 Brüssel.

- (1) Name der Gemeinde(n), die sich der Interpolizeizone angeschlossen hat (haben).  
 (2) Datum  
 (3) Name der Gemeinden  
 (4) Name der Provinz  
 (5) Name Ihrer Gemeinde  
 (6) Unzutreffendes bitte streichen

[C - 387]

7 MEI 1996. — Omzendbrief IPZ 3. — Nieuwe indeling van het grondgebied in Interpolitezones. — Stand van zaken per provincie. Handleiding Veiligheidscharter — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de omzendbrief IPZ 3. - Nieuwe indeling van het grondgebied in interpolitezones. - Stand van zaken per provincie. Handleiding Veiligheidscharter (Belgisch Staatsblad van 7 juni 1996).

7 MAI 1996. — Circulaire ZIP 3. — Nouvelle répartition du territoire en zones inter-Police. — Situation par province. — Manuel de Charte de Sécurité — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la circulaire ZIP 3. - Nouvelle répartition du territoire en zones inter-Police. - Situation par province. - Manuel de Charte de Sécurité (Moniteur belge du 7 juin 1996).

[C - 0]

[C - 387]

7. MAI 1996 — Rundschreiben IPZ 3 - Neue Aufteilung des Staatsgebiets in Interpolizeizonen  
 Lage nach Provinz - Leitfaden zur Sicherheitscharte - Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Rundschreibens IPZ 3 - Neue Aufteilung des Staatsgebiets in Interpolizeizonen - Lage nach Provinz - Leitfaden zur Sicherheitscharte

7. MAI 1996 - Rundschreiben IPZ 3 - Neue Aufteilung des Staatsgebiets in Interpolizeizonen  
 Lage nach Provinz - Leitfaden zur Sicherheitscharte

An die Frau provinzgouverneurin und die Herren Provinzgouverneure

Zur Information:

- an die Frauen und Herren Ständigen Abgeordneten
- an die Frauen und Herren Bezirkskommissare
- an die Frauen und Herren Bürgermeister und Schöffen

Sehr geehrte Frau Gouverneurin,

Sehr geehrter Herr Gouverneur,

#### 1. Einleitung

In meinem Rundschreiben IPZ 2 habe ich Ihnen für sieben Provinzen die Sachlage in bezug auf die Aufteilung des Staatsgebiets in IPZ dargelegt. Angesichts der raschen Entwicklung, die sich in den letzten Wochen dank verstärkter Bemühungen bei der Bildung von IPZ abgezeichnet hat, bedarf es einer Aktualisierung dieser Sachlage.

Im vorliegenden Rundschreiben sind die bereits beschriebene Aufteilung des Staatsgebiets und zusätzliche neue Ergebnisse zur derzeitigen Lage enthalten.

Nach Stellungnahme des zentralen Leitungsausschusses und im Einvernehmen mit dem Minister der Justiz habe ich mittlerweile für die Aufteilung des Gebiets von 9 Provinzen einen Beschluß gefaßt.

In der Anlage zu diesem Rundschreiben finden Sie eine detaillierte Aufteilung pro Provinz, die die im Rundschreiben IPZ 2 wiedergegebene Aufteilung ersetzt.

Manche Gemeindebehörden haben auf diese Aufteilung reagiert. Daher werden Sie feststellen können, daß diese Aufteilung etwas verändert worden ist.